

Chambre des Représentants

SESSION 1961-1962.

16 AOÛT 1962.

PROJET DE LOI

modifiant la loi du 19 août 1948 relative aux prestations d'intérêt public en temps de paix.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

« L'Etat moderne doit pouvoir être assuré d'un fonctionnement permanent des rouages essentiels de l'activité publique comme de l'activité économique. » (Déclaration gouvernementale du 2 mai 1961.)

La loi du 19 août 1948 relative aux prestations d'intérêt public en temps de paix avait eu le double souci en cas de cessation collective du travail, grève ou lock-out, de veiller à ce que les besoins vitaux puissent être couverts, tout en respectant la liberté de grève et celle de lock-out.

Cette loi nécessitait cependant une révision et une adaptation à l'évolution technique, économique et sociale.

Le présent projet de loi veut réaliser cette adaptation.

Dans le cadre général de la législation de 1948, il précise les modalités selon lesquelles sont déterminées, en cas de cessation collective du travail, les mesures à prendre ainsi que les prestations et services à assurer en vue de faire face aux besoins vitaux.

La loi de 1948 avait confié aux commissions paritaires, chacune dans son secteur économique, la mission de définir et d'organiser l'exécution des tâches minimales qui sont absolument nécessaires à la vie du pays.

Comme en 1948, la loi laisse aux commissions paritaires la première initiative.

Le Roi n'intervient que pour donner force obligatoire aux décisions prises par les commissions paritaires lorsqu'elles ont réuni le quorum exigé ou éventuellement pour suppléer à l'absence de décisions de ces commissions; le Roi peut enfin intervenir pour assurer l'adaptation aux nécessités ou la modification selon les besoins effectifs, si les commissions paritaires ne répondent pas à l'invitation leur adressée pour adapter les décisions aux circonstances nouvelles.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1961-1962.

16 AUGUSTUS 1962.

WETSONTWERP

tot wijziging van de wet van 19 augustus 1948 betreffende de prestaties van algemeen belang in vreedstijd.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

« De moderne Staat moet de zekerheid hebben dat het essentiële kaderwerk, zowel van de overheidsdiensten als van het bedrijfsleven, ononderbroken in werking zal blijven. » (Regeringsverklaring van 2 mei 1961.)

Aan de wet van 19 augustus 1948 betreffende de prestaties van algemeen belang in vreedstijd lag de dubbele bekommerning ten grondslag, in geval van collectieve stopzetting van de arbeid, staking of lock-out, ervoor te waken dat de vitale behoeften konden gedekt worden, terwijl de vrijheid van staking en van lock-out tevens geëerbiedigd werd.

Die wet moest nochtans worden herzien en aangepast aan de technische, economische en sociale evolutie.

Dit wetsontwerp wil die aanpassing verwezenlijken.

In het algemene kader van de wetgeving van 1948, preciseert het de modaliteiten volgens welke, in geval van collectieve stopzetting van de arbeid, de te treffen maatregelen alsmede de te verzekeren prestaties en diensten worden bepaald, ten einde in de vitale behoeften te voorzien.

Bij de wet van 1948 werd aan de paritaire comités opgedragen, ieder in zijn economische sector, de uitvoering van de minimale taken, die onontbeerlijk zijn voor het leven van het land, te bepalen en te organiseren.

Zoals in 1948, laat de wet aan de paritaire comités het eerste initiatief.

De Koning komt enkel tussenbeide om de door de paritaire comités genomen beslissingen algemeen verbindend te verklaren wanneer het vereiste quorum daarvoor is bereikt, of eventueel bij ontstentenis van beslissingen van die comités; ten slotte kan de Koning tussenbeide komen, om de beslissingen aan te passen aan de vereisten of te wijzigen volgens de werkelijke behoeften, indien de paritaire comités het tot hen gerichte verzoek om de beslissingen aan de nieuwe omstandigheden aan te passen, zonder gevolg laten.

Comme il était déjà prévu dans la loi de 1948, l'exécution des décisions prises sera assurée par des commissions restreintes désignées par les commissions paritaires. Des représentants du Gouvernement ne sont appelés à intervenir que pour suppléer à une éventuelle carence d'exécution de ces commissions restreintes.

Une fois que les prestations d'intérêt public ont été reconnues comme telles, et ont été déterminées selon la procédure organisée par la présente loi, il faut pouvoir en assurer l'exécution dans l'intérêt de la collectivité. Se fondant sur ces exigences, le projet accorde à plusieurs Ministres ainsi qu'aux Gouverneurs de province le pouvoir de requérir les personnes nécessaires en vue d'assurer les prestations d'intérêt public définies conformément à la loi.

Telle est la portée des modifications essentielles apportées à la loi du 19 août 1948 par le présent projet.

Aux termes de l'article 1^{er} de la loi du 19 août 1948, les commissions paritaires disposaient de six mois à dater de l'entrée en vigueur de cette loi, pour préciser les tâches qui, en cas de conflit social, devaient de toute manière, être accomplies.

Peu de commissions paritaires parvinrent à prendre leurs décisions dans le délai fixé; d'autres fixèrent ultérieurement les prestations essentielles dans leur secteur, tandis que d'autres encore ne continuèrent plus, le délai imparti étant passé.

Aussi, l'article 1^{er} du projet supprime ce délai qui s'est écoulé depuis longtemps et qui n'a plus d'utilité à l'heure actuelle.

Par cette suppression, le Gouvernement entend en même temps souligner que la mission confiée aux commissions paritaires dans ce domaine n'est pas une mission éphémère mais une mission importante qui doit pouvoir s'exercer en permanence afin de répondre aux impératifs du bien commun, changeant avec l'évolution technique et économique.

Les dispositions de l'article 2bis insérées dans la loi par le projet font également ressortir ce caractère de permanence de la mission confiée aux commissions paritaires et répondent en outre au souci d'assurer la plénitude de son exercice chaque fois que les nécessités du pays l'exigeront.

En effet, la loi de 1948 n'avait prévu aucune possibilité pour l'Exécutif de pallier une éventuelle et même involontaire carence des commissions paritaires. Or, la sauvegarde des intérêts vitaux de la population exige que ces travaux indispensables puissent réellement être assurés. Aussi, en vue de mieux garantir les nécessités vitales de la nation, l'article 2 du projet confie à l'Exécutif le soin d'inviter en temps opportun les commissions paritaires à déterminer tant les besoins vitaux que les mesures adéquates pour y faire face, et à adapter les mesures déjà prises dans ce domaine, chaque fois que le besoin s'en fera sentir. Toutefois, en cas d'absence de décisions des commissions paritaires ainsi sollicitées et après l'expiration d'un délai de six ou de trois mois selon le cas, le Roi pourra exercer en lieu et place, la mission qu'elles auraient dû normalement exercer.

Les articles 3 et 7 du projet réalisent une mise en concordance de la terminologie de la loi et n'appellent pas de commentaires.

La loi de 1948 prévoit que les commissions paritaires délègueront certains de leurs membres en vue d'assurer l'application des décisions prises et de désigner, à défaut d'accord entre employeurs et travailleurs, les personnes occupées dans l'entreprise qui devront effectuer les prestations fixées. Elles ne prévoient cependant pas d'autre

Zoals reeds bij de wet van 1948 werd bepaald, zullen beperkte comités, aangewezen door de paritaire comités, instaan voor de uitvoering van de genomen beslissingen. Vertegenwoordigers van de Regering moeten enkel tussenbeide komen, bijaldien die beperkte comités mochten in gebreke blijven.

Wanneer de prestaties van algemeen belang als dusdanig werden erkend en volgens de bij deze wet georganiseerde procedure werden bepaald, moet de uitvoering ervan kunnen verzekerd worden in het belang van de gemeenschap. Op grond van die vereisten, wordt bij het ontwerp aan verscheidene Ministers, alsmede aan de Provinciegouverneurs, de macht verleend om de nodige personen op te vorderen, met het oog op het verzekeren van de prestaties van algemeen belang, bepaald overeenkomstig de wet.

Dat is de draagwijdte van de essentiële wijzigingen die door dit ontwerp worden aangebracht in de wet van 19 augustus 1948.

Volgens artikel 1 van de wet van 19 augustus 1948, beschikten de paritaire comités over zes maanden na de inwerkingtreding van die wet, om de taken te preciseren welke, in geval van sociaal conflict, alleszins moesten volbracht worden.

Slechts weinig paritaire comités konden hun beslissingen binnen de gestelde termijn nemen; andere bepaalden later de essentiële prestaties in hun sector, terwijl nog andere niet meer voortdeden, daar de opgelegde termijn verstreken was.

Bij artikel 1 van het ontwerp wordt die termijn, welke sinds lang voorbij en thans geen nut meer heeft, derhalve weggelaten.

Door die afschaffing, wil de Regering tevens onderstrepen dat de opdracht, welke op dit gebied aan de paritaire comités wordt toevertrouwd, geen kortstondige opdracht is, maar een belangrijke opdracht die bestendig moet kunnen uitgevoerd worden, om te voldoen aan de imperatieven van het algemeen welzijn, die veranderen met de technische en economische evolutie.

De bepalingen van artikel 2bis, dat door het ontwerp in de wet wordt ingevoegd, wijzen er eveneens op dat de aan de paritaire comités opgedragen taak van blijvende aard is en zij komen bovendien tegemoet aan de bekommering om de volle uitwerking ervan te verzekeren telkens als 's lands behoeften het zullen vereisen.

De wet van 1948 had, immers, in geen enkele mogelijkheid voorzien voor de uitvoerende macht om een eventueel en zelfs onvrijwillig in gebreke blijven van de paritaire comités te verhelpen. De beveiliging van de vitale belangen der bevolking vergt evenwel dat die onontbeerlijke maatregelen werkelijk kunnen verzekerd worden. Ten einde de vitale behoeften van de natie beter te waarborgen, wordt dan ook bij artikel 2 van het ontwerp aan de uitvoerende macht de zorg toevertrouwd om, te gelegener tijd, de paritaire comités erom te verzoeken zowel de vitale behoeften te bepalen als de geschikte maatregelen om daaraan het hoofd te bieden, alsmede om de op dit gebied reeds getroffen maatregelen aan te passen, telkens als het nodig blijkt. Bij ontstentenis van beslissingen der paritaire comités, die aldus daarom werden verzocht, en na verloop van een termijn van zes of van drie maanden, volgens het geval, kan de Koning, evenwel, in hun plaats de opdracht uitvoeren die zij normaal hadden moeten volbrengen.

Bij de artikelen 3 en 7 van het ontwerp wordt de terminologie van de wet in overeenstemming gebracht; zij vergen geen commentaar.

De wet van 1948 bepaalt dat de paritaire comités sommige leden zullen afvaardigen om de toepassing van de genomen beslissingen te verzekeren en om, bij gebrek aan akkoord tussen de werkgevers en de werknemers, de in de onderneming te werk gestelde personen aan te wijzen, die de vastgestelde prestaties zullen moeten uitvoeren. Zij voor-

possibilité de désignation de ces personnes en cas de carence ou d'inexistence des commissions restreintes.

L'article 3 comble cette lacune, en conférant au Ministre de l'Emploi et du Travail ou à son délégué, le pouvoir de désigner dans ces cas, les personnes de l'entreprise qui seront chargées d'effectuer les prestations décidées par la commission paritaire.

L'article 5 du projet tend à renforcer les dispositions de la loi en obligeant non seulement le chef d'entreprise mais également ses préposés, à fournir aux commissions paritaires les renseignements dont elles ont besoin en vue d'assurer l'exécution des prestations d'intérêt public.

L'article 6 du projet supprime des dispositions de la loi de 1948 qui n'ont plus d'objet actuellement et les remplace par un texte qui accorde à certains Ministres et aux Gouverneurs de province la possibilité de requérir des personnes en vue d'assurer les mesures, prestations et services déterminés en application de la loi. Il est évident que ce pouvoir ne devra être exercé que dans le cas où l'exécution des mesures prévues à l'article 1^{er} risque de ne pas être assurée par l'organe paritaire prévu par la loi et ne devra en principe viser que les personnes qui normalement auraient dû assurer ces mesures, prestations et services.

Les dispositions de *l'article 8* du projet ne modifient ni les modalités de contrôle, ni les sanctions prévues par la loi du 19 août 1948. S'il insère dans le texte de la loi certaines dispositions de l'arrêté-loi du 9 juin 1945 fixant le statut des commissions paritaires, c'est afin de mieux préciser les infractions à la loi ainsi que les sanctions qui leur sont applicables.

Tel est, Mesdames, Messieurs, l'objet du projet de loi que le Gouvernement a l'honneur de soumettre à vos délibérations.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,

ziet echter niet in enige andere mogelijkheid om die personen aan te wijzen in geval de beperkte comités in gebreke blijven of niet bestaan.

Bij *artikel 3* wordt die leemte aangevuld, doordat aan de Minister van Tewerkstelling en Arbeid of aan zijn afgevaardigde de macht wordt verleend om, in die gevallen, de personen van de onderneming aan te wijzen die de prestaties, waartoe het paritair comité heeft beslist, zullen moeten volbrengen.

Bij *artikel 5* van het ontwerp wordt beoogd de bepalingen van de wet meer kracht bij te zetten, door niet alleen het ondernemingshoofd maar ook zijn gelastigden ertoe te verplichten aan de paritaire comités de inlichtingen te verstrekken die zij nodig hebben om de uitvoering van de prestaties van algemeen belang te verzekeren.

Bij *artikel 6* van het ontwerp worden bepalingen van de wet van 1948 afgeschaft, welke thans zonder voorwerp zijn, en vervangen door een tekst waarbij het aan sommige Ministers en aan de Provinciegouverneurs mogelijk wordt gemaakt personen op te vorderen, met het oog op het verzekeren van de bij toepassing der wet bepaalde maatregelen, prestaties en diensten. Van die macht zal natuurlijk slechts gebruik mogen worden gemaakt, wanneer de uitvoering van de in artikel 1 bepaalde maatregelen gevaar loopt door het bij de wet bedoelde paritair orgaan niet te worden verzekerd, en zij zal in principe slechts betrekking mogen hebben op de personen die normaal deze maatregelen, prestaties en diensten zouden moeten verzekerd hebben.

De bepalingen van *artikel 8* van het ontwerp wijzigen noch de controlemodaliteiten, noch de sancties, waarin de wet van 19 augustus 1948 voorziet. Zo het in de tekst van de wet sommige bepalingen inlast van de besluitwet van 9 juni 1945 tot vaststelling van het statuut der paritaire comités, dan is het om de overtredingen van de wet alsmede de sancties die daarop van toepassing zijn, beter te preciseren.

Dit is, Mevrouwen, Mijne Heren, het doel van het wetsontwerp dat de Regering de eer heeft U ter beraadslaging en beslissing voor te leggen.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

L. SERVAIS.

Le Ministre de l'Agriculture,

De Minister van Landbouw,

C. HEGER.

Le Ministre des Affaires économiques et de l'Energie,

De Minister van Economische Zaken en Energie,

A. SPINOY.

Le Ministre de la Santé publique et de la Famille,

De Minister van Volksgezondheid en van het Gezin,

J. CUSTERS.

Le Ministre des Communications,

De Minister van Verkeerswezen,

A. BERTRAND.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Emploi et du Travail, le 20 juin 1962, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet de loi « modifiant la loi du 19 août 1948 relative aux prestations d'intérêt public en temps de paix », a donné le 22 juin 1962 l'avis suivant :

L'article 1^{er} de la loi du 19 août 1948 relative aux prestations d'intérêt public en temps de paix, prévoit que les commissions paritaires sont tenues de déterminer et de délimiter pour les entreprises de leur ressort, les mesures, prestations ou services à assurer en cas de cessation collective et volontaire du travail ou en cas de licenciement collectif du personnel en vue de faire face à certains besoins vitaux, d'effectuer certains travaux urgents aux machines ou au matériel, d'exécuter certaines tâches commandées par une force majeure.

Les commissions paritaires devaient s'acquitter de la mission qui leur était ainsi assignée dans les six mois de l'entrée en vigueur de la loi, soit avant le 21 février 1949.

L'exposé des motifs du projet rappelle que certaines commissions paritaires n'ont jamais pris de décision tendant à l'exécution de la loi du 19 août 1948 et que, d'autre part, certaines décisions prises et rendues obligatoires par arrêté royal doivent être revues parce qu'elles sont devenues inadéquates.

L'article 2bis, que le projet se propose d'insérer dans la loi du 19 août 1948, donne au Ministre de l'Emploi et du Travail le pouvoir d'inviter une commission paritaire qui n'a pas pris de décision en exécution de l'article 1^{er} de la loi, à procéder à la détermination des besoins vitaux et des mesures, prestations et services à assurer.

Si cette commission paritaire ne procède pas dans les six mois de l'invitation qui lui a été adressée, à la fixation de ces besoins vitaux et des mesures, prestations et services à assurer, le Roi pourra déterminer lui-même les besoins à assurer et les mesures propres à le faire.

Le § 2 du même article donne également au Ministre de l'Emploi et du Travail le pouvoir, lorsque le besoin s'en fait sentir, d'inviter une commission paritaire à revoir une décision qu'elle aurait prise en application de la loi du 19 août 1948.

Dans ce cas, si la commission paritaire ne procède pas à la révision dans les trois mois de l'invitation qui lui a été adressée, le Roi pourra prendre lui-même les mesures qu'il estimera nécessaires.

Le projet contient donc une innovation importante puisqu'il donne au Roi le pouvoir de réglementer la matière en l'absence de décisions des commissions paritaires. Cette absence de décisions peu résulter de ce que la commission paritaire ne s'est pas prononcée sur ce point dans le délai imparti, mais aussi de ce qu'elle aurait estimé, dans les formes prévues à l'article 2 de la loi du 19 août 1948 et à l'arrêté-loi du 9 juin 1945, qu'il n'y avait pas, pour les entreprises de son ressort, de besoins vitaux à assurer en cas de cessation collective du travail, ou qu'il n'y avait pas lieu de revoir une décision qu'elle avait déjà prise.

Ainsi, selon les déclarations du fonctionnaire délégué, lorsqu'une commission paritaire nationale prend une décision qui serait jugée insuffisante par le Ministre de l'Emploi et du Travail, celui-ci pourra inviter la commission à compléter la décision sur un ou plusieurs points précis, et si la commission paritaire reste en défaut de le faire pour quelque motif que ce soit, le Roi pourra compléter la liste des besoins vitaux.

Toujours selon le fonctionnaire délégué, le Ministre de l'Emploi et du Travail peut inviter une commission paritaire à revoir une décision déjà prise en ajoutant certains points aux besoins vitaux énumérés par la décision. En cas de défaut de décision, le Roi pourra compléter la liste des besoins vitaux.

Ces intentions ne résultent pas clairement du texte du projet, qui devrait être revu en conséquence.

L'article 6 du projet propose de remplacer l'article 5 de la loi du 19 août 1948 par un texte donnant aux Ministres de l'Agriculture, des Affaires économiques et de l'Energie, de l'Emploi et du Travail, de la Santé publique et de la Famille, et des Communications, ainsi qu'aux gouverneurs de provinces, le pouvoir de requérir les personnes en vue d'assurer les mesures, prestations ou services déterminés en vertu de la loi.

Selon le fonctionnaire délégué, les personnes pouvant être ainsi requises sont les seuls travailleurs de l'entreprise.

Ceci ne résulte pas du texte du projet.

De plus, l'article 3 de la loi du 19 août 1948, tel qu'il sera complété par l'article 4 du projet, portera qu'à défaut d'accord entre employeurs et travailleurs, la commission restreinte, et à défaut de celle-ci ou en cas de carence de celle-ci le Ministre de l'Emploi et du Travail ou son délégué, pourra désigner les personnes occupées dans les entreprises qui devront y effectuer les prestations déterminées en vertu des

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 20^e juni 1962 door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid verzocht hem, *binnen een termijn van ten hoogste drie dagen*, van advies te dienen over een ontwerp van wet « tot wijziging van de wet van 19 augustus 1948 betreffende de prestaties van algemeen belang in vredesstijd », heeft de 22^e juni 1962 het volgend advies gegeven :

Artikel 1 van de wet van 19 augustus 1948 betreffende de prestaties van algemeen belang in vredesstijd bepaalt, dat de paritaire comités voor de ondernemingen die onder hun respectieve bevoegdheid vallen, « de maatregelen, prestaties of diensten moeten bepalen en afbakenen, die moeten verzekerd worden in geval van collectieve en vrijwillige stopzetting van de arbeid, of in geval van collectieve afdanking van het personeel, ten einde het hoofd te bieden aan zekere vitale behoeften, sommige dringende werken uit te voeren aan de machines of aan het materiaal, sommige taken te volbrengen die geboden zijn door een geval van overmacht ».

De paritaire comités moesten de hun aldus opgedragen taak vervullen binnen zes maanden na de inwerkingtreding van de wet, dus vóór 21 februari 1949.

De memorie van toelichting van het ontwerp wijst erop, dat sommige paritaire comités nooit enige beslissing ter uitvoering van de wet van 19 augustus 1948 hebben genomen en dat anderzijds sommige vastgestelde en bij koninklijk besluit algemeen verbindend verklaarde beslissingen moeten herzien omdat zij niet langer dienstig zijn.

Het in de wet van 19 augustus 1948 in te voegen artikel 2bis machtigt de Minister van Tewerkstelling en Arbeid een paritair comité dat geen beslissing ter uitvoering van artikel 1 van de wet heeft genomen, te verzoeken « de vitale behoeften te bepalen, alsmede de maatregelen, prestaties en diensten welke moeten verzekerd worden ».

Heeft dat paritair comité dit niet binnen zes maanden na het verzoek gedaan, dan kan de Koning de behoeften waarin moet worden voorzien en de daartoe dienstige maatregelen zelf bepalen.

Paragraaf 2 van hetzelfde artikel machtigt de Minister van Tewerkstelling en Arbeid, wanneer het nodig blijkt, een paritair comité te verzoeken een beslissing welke het ter uitvoering van de wet van 19 augustus 1948 mocht hebben genomen, te herzien.

Heeft het paritair comité in dat geval de beslissing niet binnen drie maanden na het verzoek herzien, dan kan de Koning zelf de maatregelen nemen welke hij nodig acht.

Het ontwerp stelt zodoende een belangrijke nieuwe regel, aangezien het de Koning machtigt, in dezen te verordenen indien de paritaire comités geen beslissing nemen. Dit ontbreken van beslissingen kan hieraan te wijten zijn, dat het paritair comité zich ter zake niet binnen de vastgestelde termijn heeft uitgesproken, maar ook hieraan, dat het comité, in de vormen welke artikel 2 van de wet van 19 augustus 1948 en de besluitwet van 9 juni 1945 voorschrijven, heeft geoordeeld dat voor de ondernemingen onder zijn bevoegdheid geen vitale behoeften te verzekeren waren in geval van collectieve stopzetting van de arbeid, of dat er geen aanleiding was om een reeds genomen beslissing te herzien.

Naar de gemachtigde ambtenaar heeft verklaard, zal de Minister van Tewerkstelling en Arbeid dus een nationaal paritair comité dat een beslissing neemt welke hij ontoereikend acht, kunnen verzoeken die beslissing op een of meer wel bepaalde punten aan te vullen en zal de Koning, indien het paritair comité om enigerlei reden in gebreke blijft, de lijst van de vitale behoeften kunnen aanvullen.

Steeds volgens de gemachtigde ambtenaar, kan de Minister van Tewerkstelling en Arbeid een paritair comité verzoeken een reeds genomen beslissing te herzien door aan de in de beslissing genoemde vitale behoeften bepaalde punten toe te voegen. Komt er geen beslissing, dan zal de Koning de lijst van de vitale behoeften kunnen aanvullen.

Deze bedoelingen komen niet duidelijk tot uiting in de tekst van het ontwerp, die derhalve zou moeten worden herzien.

Artikel 6 van het ontwerp stelt voor, artikel 5 van de wet van 19 augustus 1948 te vervangen door een tekst die aan de Ministers van Landbouw, van Economische Zaken en Energie, van Tewerkstelling en Arbeid en van Volksgezondheid en van het Gezin, alsook aan de provinciegouverneurs, de macht verleent « personen op te vorderen met het oog op het verzekeren van de krachtens deze wet bepaalde maatregelen, prestaties of diensten ».

Volgens de gemachtigde ambtenaar kunnen alleen arbeiders van de onderneming worden opgevorderd.

Dit blijkt niet uit de tekst van het ontwerp.

Bovendien zal artikel 3 van de wet van 19 augustus 1948, zoals artikel 4 van het ontwerp het aanvult, bepalen dat, bij gemis van akkoord tussen werkgevers en werknemers, het beperkt comité en, indien er geen is of indien het in gebreke blijft, de Minister van Tewerkstelling en Arbeid of zijn gemachtigde, de in de onderneming tewerkgestelde personen kan aanwijzen die er de in de artikelen 1 en

articles 1^{er} et 2bis de la loi. L'article 5 nouveau prévoyant, de son côté, la réquisition éventuelle de ces mêmes personnes, le projet devrait déterminer à partir de quel moment la réquisition se substituerait à la désignation.

Enfin, on n'aperçoit pas l'utilité de la réquisition alors que les peines prévues par l'article 7bis, que le projet se propose d'insérer dans la loi du 19 août 1948, sont les mêmes pour ceux qui auront refusé d'exécuter les travaux pour lesquels ils auront été désignés et pour ceux qui auront refusé de satisfaire à une réquisition.

L'article 8 du projet remplace l'article 7 de la loi du 19 août 1948 par huit article, mais dans le numérotage de ceux-ci, l'article 7septies a été omis.

Telles sont les observations que le Conseil d'Etat peut formuler dans le bref délai dont il a disposé.

La chambre était composée de :

Messieurs : F. Lepage, conseiller d'Etat, président,
H. Buch et G. Van Bunnan, conseillers d'Etat,
F. Duchêne et F. Van Goethem, assesseurs de la section
de législation.

Madame J. De Koster, greffier adjoint, greffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. G. Van Bunnan.

Le rapport a été présenté par M. L. Duchâtelet, substitut.

Le Greffier, (s.) J. DE KOSTER. Le Président, (s.) F. LEPAGE.

Pour expédition délivrée au Ministre de l'Emploi et du Travail.

Le 28 juin 1962.

Le Greffier du Conseil d'Etat,
R. DECKMYN.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,

Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail, de Notre Ministre de l'Agriculture, de Notre Ministre des Affaires économiques et de l'Energie, de Notre Ministre de la Santé publique et de la Famille et de Notre Ministre des Communications,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de présenter, en Notre Nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

Article premier.

A l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 19 août 1948 relative aux prestations d'intérêt public en temps de paix, sont supprimés les mots : « Dans les six mois à dater de la mise en vigueur de la présente loi... ».

Art. 2.

Il est inséré dans la même loi un article 2bis libellé comme suit :

2bis van de wet bedoelde arbeid moeten verrichten. Aangezien het nieuwe artikel 5 anderzijds opvoeding van diezelfde personen mogelijk maakt, zou het ontwerp moeten bepalen van welk tijdstip af er « opvoeding » in plaats van « aanwijzing » zal zijn.

Ten slotte is het niet duidelijk, welk nut de opvoeding kan hebben, want het in de wet van 19 augustus 1946 in te voegen artikel 7bis stelt dezelfde straffen en voor diegenen die weigeren de arbeid te verrichten waarvoor zij zijn aangewezen, en voor diegenen die weigeren aan een opvoeding gevolg te geven.

Artikel 8 van het ontwerp vervangt artikel 7 van de wet van 19 augustus 1948 door acht artikelen, waaronder echter een artikel 7septies ontbreekt.

Tot zover de opmerkingen welke de Raad van State heeft kunnen maken binnen de korte tijd waarover hij heeft beschikt.

De kamer was samengesteld uit :

De Heren : F. Lepage, raadsheer van State, voorzitter,
H. Buch en G. Van Bunnan, raadsheren van State,
F. Duchêne en F. Van Goethem, bijzitters van de afdeling wetgeving.

Mevrouw J. De Koster, adjunct-griffier, griffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. Van Bunnan.

Het verslag werd uitgebracht door de H. L. Duchâtelet, substituit.

De Griffier, (get.) J. DE KOSTER. De Voorzitter, (get.) F. LEPAGE.

Voor uitgifte afgeleverd aan de Minister van Tewerkstelling en Arbeid.

De 28^e juni 1962.

De Griffier van de Raad van State,
R. DECKMYN.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN,

Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid, van Onze Minister van Landbouw, van Onze Minister van Economische Zaken en Energie, van Onze Minister van Volksgezondheid en van het Gezin en van Onze Minister van Verkeerswezen,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is gelast, in Onze Naam, bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de inhoud volgt :

Eerste artikel.

In artikel 1, eerste lid, van de wet van 19 augustus 1948 betreffende de prestaties van algemeen belang in vredes-tijd, worden de woorden : « binnen zes maanden na de inwerkingtreding van deze wet... » weggelaten.

Art. 2.

In dezelfde wet wordt een artikel 2bis ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Art. 2bis. — § 1^{er}. — Lorsqu'une commission paritaire n'a pas pris les décisions prévues à l'article 1^{er}, le Ministre de l'Emploi et du Travail peut, lorsque le besoin s'en fait sentir, l'inviter à procéder à la détermination des besoins vitaux et des mesures, prestations et services à assurer.

Si la commission paritaire n'a pas procédé à cette détermination dans les six mois de l'invitation lui adressée à cette fin par le Ministre de l'Emploi et du Travail, le Roi détermine lui-même les besoins vitaux ainsi que les mesures, prestations et services à assurer.

§ 2. — La détermination des besoins vitaux et des mesures, prestations ou services à assurer, effectuée en vertu de l'article 1^{er}, ou du § 1^{er} du présent article, est révisée lorsque le besoin s'en fait sentir, soit à l'initiative des commissions paritaires intéressées, soit à l'initiative du Ministre de l'Emploi et du Travail.

Si une commission paritaire n'a pas procédé à cette révision dans les trois mois de l'invitation lui adressée à cette fin par le Ministre de l'Emploi et du Travail, le Roi détermine lui-même les besoins vitaux ainsi que les mesures, prestations ou services à assurer. »

Art. 3.

A l'article 3, alinéa 2 de la même loi, les mots « délégations » et « un fonctionnaire désigné par le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale » sont remplacés respectivement par les mots « commissions restreintes » et « un délégué du Ministre de l'Emploi et du Travail ».

Art. 4.

L'article 3, alinéa 3 de la même loi, est remplacé par la disposition suivante :

« A défaut d'accord entre employeurs et travailleurs, la commission restreinte est autorisée à désigner les personnes, occupées dans l'entreprise, qui devront y effectuer les prestations déterminées en vertu des articles 1 et 2bis.

Si la commission restreinte n'est pas constituée ou si elle n'a pas désigné ces personnes, celles-ci sont désignées par le Ministre de l'Emploi et du Travail ou par son délégué. »

Art. 5.

A l'article 4, alinéa 1^{er} de la même loi, les mots « ou leurs préposés » sont insérés après les mots « Les chefs d'entreprises ».

Art. 6.

L'article 5 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 5. — Dans les circonstances et dans les limites visées à l'article 1^{er}, les Ministres de l'Emploi et du Travail, de l'Agriculture, des Affaires économiques et de l'Energie, de la Santé publique et de la Famille et des Com-

« Art. 2bis. — § 1. — Wanneer een paritair comité de bij artikel 1 bedoelde beslissingen niet heeft genomen, kan het, zo het nodig blijkt, door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid worden verzocht de vitale behoeften te bepalen, alsmede de maatregelen, prestaties en diensten welke moeten verzekerd worden.

Indien het paritair comité zulks niet heeft bepaald binnen zes maanden na het verzoek dat daartoe door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid tot het comité werd gericht, bepaalt de Koning zelf de vitale behoeften, alsmede de te verzekeren maatregelen, prestaties en diensten.

§ 2. — Het bepalen van de vitale behoeften en van de te verzekeren maatregelen, prestaties of diensten, gedaan krachtens artikel 1 of krachtens § 1 van dit artikel, wordt herzien wanneer het nodig blijkt, hetzij op initiatief van de betrokken paritaire comités, hetzij op initiatief van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid.

Indien het paritair comité niet tot die herziening is overgegaan binnen drie maanden na het verzoek dat daartoe door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid tot het comité werd gericht, bepaalt de Koning zelf de vitale behoeften, alsmede de te verzekeren maatregelen, prestaties of diensten. »

Art. 3.

In artikel 3, tweede lid, van dezelfde wet, worden de woorden « afvaardigingen » en « aan ambtenaar aangeduid door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg » respectievelijk vervangen door de woorden « beperkte comités » en « een afgevaardigde van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid ».

Art. 4.

Artikel 3, derde lid van dezelfde wet, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Bij gebrek aan akkoord tussen de werkgevers en de werknemers is het beperkt comité gemachtigd de personen aan te wijzen die, in de ondernemingen te werk gesteld, er de bij artikel 1 en 2bis bedoelde arbeid zullen verrichten.

Zo het beperkt comité niet is samengesteld of die personen niet heeft aangewezen, worden deze laatsten door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid of door zijn afgevaardigde aangewezen. »

Art. 5.

In artikel 4, eerste lid, van dezelfde wet, worden de woorden « of hun aangestelden » ingevoegd na de woorden « De bedrijfsleiders ».

Art. 6.

Artikel 5 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 5. — Onder de omstandigheden en binnen de perken, bedoeld bij artikel 1, kunnen de Ministers van Tewerkstelling en Arbeid, van Landbouw, van Economische Zaken en Energie, van Volksgezondheid en van het

munications, ainsi que les Gouverneurs de province, peuvent requérir les personnes en vue d'assurer les mesures, prestations ou services déterminés en vertu de la présente loi. »

Art. 7.

A l'article 6, alinéa 3 de la même loi, les mots « délégation de la commission paritaire ou dans l'hypothèse prévue à l'article précédent, des fonctionnaires désignés » sont remplacés par les mots « commission restreinte ou à son défaut du Ministre de l'Emploi et du Travail ou de son délégué ».

Art. 8.

L'article 7 de la même loi est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 7. — L'application des dispositions de la présente loi est surveillée, conformément aux dispositions des articles 14 et 15 de l'arrêté-loi du 9 juin 1945 fixant le statut des commissions paritaires.

» Art. 7bis. — Sont punis d'une amende de 100 à 100.000 francs :

1° ceux qui auront refusé d'exécuter ou de faire exécuter les mesures, prestations ou services à mettre en œuvre en vertu des articles 1, 2, 2bis et 3;

2° ceux qui auront refusé de satisfaire à une réquisition faite en vertu de l'article 5 ou qui n'auront pas fourni les prestations requises selon les conditions et conformément aux modalités déterminées par la réquisition.

» Art. 7ter. — Sans préjudice de toutes autres dispositions pénales applicables, et notamment des articles 269 à 274 du Code pénal, sont punis d'une amende de 26 à 100 francs, toutes personnes qui auront mis obstacle à la surveillance organisée en vertu de l'article 7 de la présente loi.

» Art. 7quater. — Sont punis d'une amende de 100 à 100.000 francs, toutes personnes tenues de fournir les renseignements prescrits par l'article 4 et qui auront soit refusé de les fournir, soit fourni des renseignements ou fait des déclarations volontairement inexacts.

« Art. 7quinquies. — En cas de récidive dans l'année qui suit une condamnation encourue en vertu de la présente loi, les peines établies par les deux articles précédents, sont portées au double.

» Art. 7sexies. — Les chefs d'entreprises sont civilement responsables du paiement des amendes prononcées à charge de leurs directeurs, gérants ou préposés à la surveillance ou à la direction.

» Art. 7septies. — Par dérogation à l'article 100 du Code pénal, le chapitre VII et l'article 85 du Livre I^{er} du Code pénal sont applicables aux infractions prévues par la présente loi. Toutefois, l'article 85 n'est pas applicable en cas de récidive.

Gezin en van Verkeerswezen, alsmede de Provinciegouverneurs, de personen opvorderen, met het oog op het verzekeren van de krachtens deze wet bepaalde maatregelen, prestaties of diensten. »

Art. 7.

In artikel 6, derde lid, van dezelfde wet, worden de woorden « de afvaardiging van de paritaire commissie of, in de hypothese door het voorgaande artikel voorzien, van de aangeduide ambtenaren » vervangen door de woorden « het beperkt comité of bij ontstentenis ervan, door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid of zijn afgevaardigde ».

Art. 8.

Artikel 7 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Art. 7. — Op de toepassing van de bepalingen van deze wet wordt toezicht uitgeoefend, overeenkomstig het bepaalde in de artikelen 14 en 15 van de besluitwet van 9 juni 1945, houdende vaststelling van het statuut der paritaire comités.

» Art. 7bis. — Worden gestraft met een geldboete van 100 tot 100.000 frank :

1° zij die zullen geweigerd hebben de krachtens de artikelen 1, 2, 2bis en 3 in werking te stellen maatregelen, prestaties of diensten, uit te voeren of te doen uitvoeren;

2° zij die zullen geweigerd hebben gevolg te geven aan een opvordering krachtens artikel 5 of die de vereiste arbeid niet hebben verricht volgens de voorwaarden en overeenkomstig de modaliteiten, bepaald bij de opvordering.

» Art. 7ter. — Onverminderd alle andere toepasselijke strafbepalingen, en inzonderheid de artikelen 269 tot 274 van het Strafwetboek, worden gestraft met een geldboete van 26 tot 100 frank, alle personen die het toezicht, waarin artikel 7 van deze wet voorziet, zullen hebben belemmerd.

» Art. 7quater. — Worden gestraft met een geldboete van 100 tot 100.000 frank, alle personen die de bij artikel 4 voorgeschreven inlichtingen moeten verstrekken en die hetzij geweigerd zullen hebben ze te verstrekken, hetzij vrijwillig onjuiste inlichtingen zullen hebben verstrekt of onjuiste verklaringen zullen hebben afgelegd.

» Art. 7quinquies. — In geval van herhaling binnen het jaar dat op een krachtens deze wet opgelopen veroordeling volgt, worden de bij de twee vorige artikelen vastgestelde straffen verdubbeld.

» Art. 7sexies. — De ondernemingshoofden zijn burgerlijk aansprakelijk voor de betaling van de geldboeten uitgesproken tegen hun directeurs, zaakvoerders of hen die met het toezicht of de leiding zijn belast.

» Art. 7septies. — In afwijking van artikel 100 van het Strafwetboek, zijn hoofdstuk VII en artikel 85 van Boek I van het Strafwetboek van toepassing op de overtredingen bedoeld bij deze wet. Artikel 85 is evenwel niet toepasselijk in geval van herhaling.

» *Art. 7octies.* — L'action publique résultant d'une infraction aux dispositions de la présente loi est prescrite après un an révolu à compter du jour où l'infraction a été commise. »

Art. 9.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Zarauz (Espagne), le 10 août 1962.

» *Art. 7octies.* — De publieke vordering voortvloeiende uit een overtreding van de bepalingen van deze wet, verjaart na een vol jaar, te rekenen vanaf de dag waarop de overtreding werd begaan. »

Art. 9.

Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Gegeven te Zarauz (Spanje), de 10^e augustus 1962.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

L. SERVAIS.

Le Ministre de l'Agriculture,

De Minister van Landbouw,

C. HEGER.

Le Ministre des Affaires économiques et de l'Energie,

De Minister van Economische Zaken en Energie,

A. SPINOY.

Le Ministre de la Santé publique et de la Famille,

De Minister van Volksgezondheid en van het Gezin,

J. CUSTERS.

Le Ministre des Communications,

De Minister van Verkeerswezen,

A. BERTRAND.